

Contents

How to Do Things with Corpora: Introduction	1
Jóhanna Barðdal, Gauthier Delaby, Anaïs Vajnóvszki und Torsten Leuschner	
Building and Evaluating Comparative Corpora	
The Beldeko Corpus as a Resource to Investigate Cohesion in German Learner Language: A Preliminary Analysis of Corpus Homogeneity	15
Helena Wedig, Carola Strobl, Jim J.J. Ureel und Tanja Mortelmans	
Make It a Double: The Building and Use of the LSFB and FRAPé Corpora to Study and Compare French Belgian Sign Language and Belgian French	31
Alysson Lepeut, Clara Lombart, Sébastien Vandenitte und Laurence Meurant	
Data Retrieval and Sampling	
The Finnish Existential Partitive Construction: Comparing Two Applications of Collostructional Analysis	67
Rodolfo Basile	
An Ecology of Fragmentary Constructions in English: A Corpus-Driven Cognitive Categorisation	91
Yolanda Fernández-Pena und Javier Pérez-Guerra	

Corpus Annotation and Interpretation

A Corpus-Based Perspective on ‘Split Stimuli’ in German 129

Johanna M. Poppek, Simon Masloch und Tibor Kiss

Manner and Reportative Evidential Adverbials: An Annotation Study on German *Nach*-PPs 161

Halima Husić und Claudia Roch

Verb-LVC Pairs with Experiencer Objects in German: Differences in Usage and Meaning 195

Niklas Wiskandt und Dila Turus

From Corpus Statistics to Productivity

Dime con quién te juntas y te diré quién eres: Substantive Idioms from Construction Grammar 239

Pedro Ivorra Ordines

Latvian Deverbal Nouns in *-ien-* and *-um-* and Derivational Productivity: A Corpus-based Analysis 275

Andra Kalnača, Tatjana Pakalne und Daiga Deksnē

On the Internal and External Productivity of IAW Phrases in German 313

Steven Schoonjans

Combining Data from Different Corpora

Syntactic complexity across registers in Russian 355

Olga Buchmüller, Christoph Demian, Roland Meyer und Luka Szucsich

Overt Head Marking and Choice of Genitive Construction in Modern Hebrew: Empirical Data and Theoretical Questions 379

Gabi Danon

Case Marking Alternation with Psychological Verbs in Spanish: Combining Different Corpus Data Sources 411

Victoria Vázquez Rozas und José M. García-Miguel

Combining Corpus Data with Other Methodological Approaches

Grammar Bores the Crap out of Me! 443
Nok Chin Lydia Chan

**Reflexive Pronouns and Locative PPs: Evidence from
Three Corpora and Speaker Judgement. 485**
Amani Mejri